

61.149.221.048-E-CP说明书-A2

多国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/素材图 E16-105-A0-20180719/*



Fenix E-CP

E-CP

RECHARGEABLE POWERBANK FLASHLIGHT

1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

18W FAST CHARGING POWER BANK

⚠ WARNING

- Do place this light out of the reach of children!
- Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
- Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
- Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fail!
- This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
- The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) FENIX E-CP FLASHLIGHT

- 1600 lumens maximum output and 222 meters maximum beam distance.
- A Luminus LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Built-in a 5000 mAh rechargeable battery.
- Anti-slip body design ensures a firm grip.
- Anti-light tail features a power bank function supporting 18W fast charging and discharging.
- Electronic lockout function avoids accidental activation.
- Built up battery level indication and low-voltage warning.
- Made of durable A6061-T6 aluminum.
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
- 5.43" x 1.10" / 138 x 28 mm.
- 6.00 oz / 170 g (including battery).

OPERATING INSTRUCTION

On/off
With the light unlocked, press and hold the side switch for 0.5 seconds to turn on/off the light.

Instant Strobe
With the light unlocked, press and hold the side switch for 1.2 seconds to enter Strobe mode, single click again to return to the previously used output of General mode.

Output Selection
In General mode, single click the side switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.

Lock/Unlock
Lock: With the light unlocked and switched off, double click the switch within 0.5 seconds to lock the light, the light will blink twice on Low to indicate locked status.

Unlock: With the light locked, double click the switch within 0.5 seconds, the light will be unlocked and activated on Eco. When charging the flashlight, it also will be unlocked.

*In locked status, clicking or pressing the switch will activate 2 one-second blinks on Low to indicate locked status.

⚠ 警示

- 请将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高烧坏物体引发危险!
- 请勿采用口含等非正常使用方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
- 本灯具在工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时,请关机并锁定或将灯具内的电池取下,以防止该盏灯亮机引发危险!
- 本灯具的光源是不可替换的,当光源到其寿命终时,应替换整个灯具!

(中文) Fenix E-CP说明书

- 最高亮度1600流明,最远射程222米
- 使用1颗Luminus LED,寿命50000小时
- 内置1节5000mAh大容量可充电电池
- 筒身防滑设计,防止四处滚动
- 尾部带充电宝功能,支持18W双向快充
- 电子解锁/解锁功能,防止误按点亮
- 具有开机电量显示和低压警示功能
- 采用A6061-T6铝合金筒身
- 表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
- 尺寸:138(筒长)×28(筒头直径)毫米
- 重量:170克(含电池)

操作说明

开机/关机
非锁定状态下,长按顶部按钮0.5秒开机/关机。

档位切换
熄灯模式下,单击顶部开关,即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环调节亮度。

模式解锁
非锁定状态下,长按顶部开关1.2秒可进入闪烁模式,单击返回照明模式的记忆档位。

锁定/解锁
锁定:关机非锁定状态下,0.5秒内连续单击顶部开关2次,手电以低亮档闪烁2次然后熄灭,代表进入锁定关机状态。

解锁:锁定状态中,0.5秒内连续单击顶部开关2次,手电解锁,并且以节能档启动,代表已经解锁并开机。为手电充电也会解除锁定状态。

⚠ WARNUNG

- Platzieren Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern!
- Strahlen Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
- Leuchten Sie NICHT brennbare Gegenstände aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren aufgrund hoher Temperaturen verursacht werden!
- Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, z. B. beim Bellen in den Mund, um Personenschäden oder Lebensgefahr zu vermeiden, wenn das Licht oder die interne Batterie ausfällt!
- Dieses Licht sammelt während der Arbeit viel Wärme an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampe führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Licht aus und verriegeln Sie es oder entfernen Sie den Akku aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird!
- Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; daher sollte das gesamte Licht ersetzt werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX E-CP TASCHENLAMPE

- 1600 Lumen maximale Leistung und 222 Meter maximaler Abstrahlabstand.
- Eine Luminus LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Eingebauter 5000 mAh Akku.
- Anti-Rutsch-Design sorgt für einen festen Halt.
- Der leichte Körper verfügt über eine Powerbank-Funktion, die das schnelle Laden und Entladen von 18 W unterstützt.
- Die elektronische Sperrfunktion verhindert eine versehentliche Aktivierung.
- Anzeige des Batteriestands beim Hochfahren und Niederspannungswarning.
- Hergestellt aus langlebigem A6061-T6 Aluminium.
- Hochwertige HAIII hart eloxierte Anti-Abrasi-Oberfläche.
- 138 x 28 mm.
- 170 g (einschließlich Batterie).

BETRIEBSANLEITUNG

Ein/Aus
Halten Sie bei entriegeltem Licht den Seitenschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das Licht ein- und auszuschalten.

Instant Stroboskop
Wenn das Licht entspert ist, halten Sie den Seitenschalter für 1,2 Sekunden gedrückt, um in den Strobe-Modus zu gelangen, klicken Sie erneut, um zur zuvor verwendeten Ausgabe des allgemeinen Modus zurückzukehren.

Ausgabewahl
Klicken Sie im allgemeinen Modus auf den Seitenschalter, um durch Eco→Low→Med→High→Turbo zu wechseln.

Sperren/Entsperren
Sperren: Wenn das Licht entspert und ausgeschaltet ist, doppelklicken Sie innerhalb von 0,5 Sekunden auf den Schalter, um das Licht zu sperren, das Licht blinkt zweimal auf Niedrig, um den gesperrten Status anzuzeigen.
Entsperren: Wenn das Licht gesperrt ist, doppelklicken Sie innerhalb von 0,5 Sekunden auf den Schalter, das Licht wird auf Eco entspert und aktiviert.Beim

⚠ AVVERTENZE

- Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la luce direttamente negli occhi di nessuno!
- NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
- NON utilizzare la luce in modi inappropriati come mordersi la bocca, per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
- Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attivazione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
- Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) TORCIA FENIX E-CP

- 1600 lumen di potenza massima e 222 metri di distanza massima del fascio.
- Un LED Luminus con una durata di 50.000 ore.
- Batteria ricaricabile integrata da 5000 mAh.
- Il design del corpo antiscivolo garantisce una presa salda.
- La coda leggera è dotata di una funzione power bank che supporta la ricarica del corpo a 18 W.
- La funzione di blocco elettronico evita l'attivazione accidentale.
- Indicazione del livello della batteria di avvio e avviso di bassa tensione.
- Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
- Finitura antiriflessa anodizzata dura tipo HAIII Premium.
- 5.43" x 1.10" / 138 x 28 mm.
- 6.00 oz / 170 g (batteria inclusa).

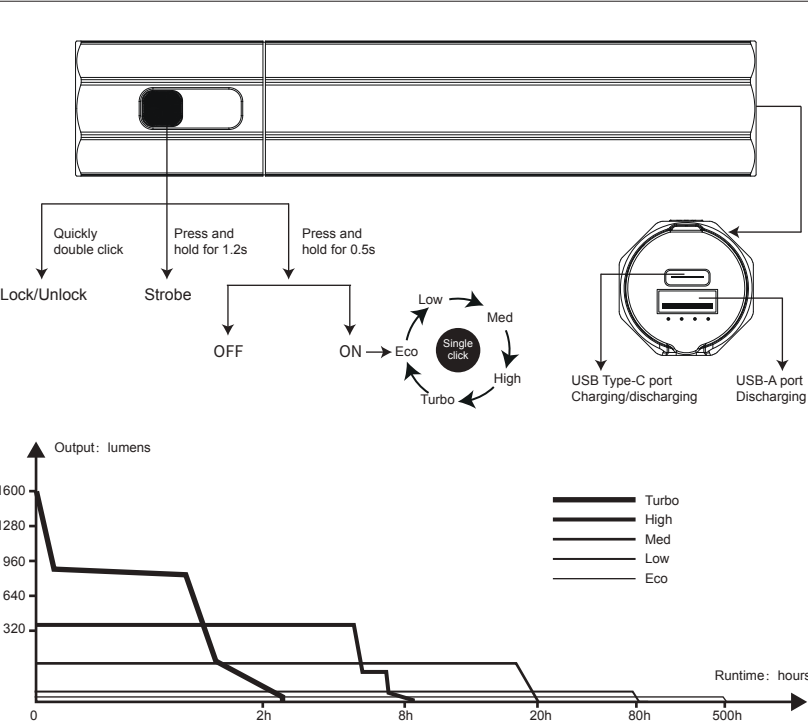
ISTRUZIONI OPERATIVE

On/off
Con la luce sbloccata, tenere premuto l'interruttore laterale per 0,5 secondi per accendere/spegnere la luce.

Strobe istantaneo
Con la luce sbloccata, premere e tenere premuto l'interruttore laterale per 1,2 secondi per accedere alla modalità Strobe, fare nuovamente clic per tornare all'uscita della modalità Generale utilizzando in precedenza.

Selezione dell'uscita
In modalità Generale, fare clic una volta sull'interruttore laterale per scorrere Eco→Basso→Med→Alto→Turbo.

Blocca sblocca
Blocca: con la luce sbloccata e spenta, fare doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi per bloccare la luce, la luce lampeggerà due volte su Basso per indicare lo stato di blocco.
Sblocca: con la luce bloccata, fare doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi, la luce verrà sbloccata e attivata su Eco.Quando si carica la torcia, anche questa



TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	STROBE
OUTPUT	1600 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	3 lumens	1600 lumens
RUNTIME	2 hours 30 minutes *	8 hours 30 minutes	20 hours	84 hours	504 hours	/
DISTANCE	222 meters	105 meters	69 meters	33 meters	10 meters	/
INTENSITY	12400 candela	2750 candela	1200 candela	270 candela	25 candela	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter					/
SUBMERSIBLE	IP68					/

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using a 5000mAh battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and actual battery status.

*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Intelligent Memory Circuit
The light memorizes the last selected output excluding Strobe mode. When turned on again the previously used mode will be recalled.
* The High mode will be activated when turned on again if the light is turned off on Turbo mode.

CHARGING

1. Open the anti-dust cap, plug the USB Type-C socket of the charging cable into the light and the other end of the charging cable into an electrical outlet.
2. When charging, the charging indicators will flash from left to right to display charging status. The four indicators will be constant-on after charging is complete.
3. A 5V/2A or higher-power adapter must be used for charging this light. The normal charging time is approximately 2 hours from depletion to full charging, with the 18W or higher-power fast charging adapter, and the charging time is approximately 3.5 hours with a 5V/2A adapter.
4. Only Eco, Low and Med modes are available when charging, but the light's runtime time will be prolonged.
5. Be sure to close the anti-dust cover once charging is completed to maintain the dustproof and waterproof ability.

POWER BANK FUNCTION

1. Switch off the light and open the anti-dust cap, plug the USB A socket of the charging cable into the USB-A port of the light, then connect the other end of the charging cable to the charging port of the digital device to be charged. Or the USB Type-C port of the light can be used as the discharging port, in this way, use a proper charging cable with a USB Type-C port.
2. Properly connect the light and the device to be charged via the charging cable to begin discharging, the indicators will recede from right to left to display the status. Only Eco, Low and Med modes are available when discharging.

3. Be sure to close the anti-dust cover once discharging is completed.

Note:
1. The USB-A port of the light ONLY supports discharging and the USB Type-C port of the light supports charging and discharging. Both ports support 5V/2.4A, 9V/2A, 12V/1.5A. The fast charging function only normally works when charging cable, adapter and the digital device to be charged support fast charging. The included charging cable supports fast charging function.
2. Timely charge the light to ensure the normal life of the battery when the battery power is too low.
3. Recharge a stored light every four months to maintain the optimum performance of the battery.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the light switched off, single click the side switch to check the battery status, which will last for 5 seconds.
Four lights on: 80% - 100%
Three lights on: 60% - 80%
Two lights on: 40% - 60%
One light on: 20% - 40%
One light flashes: less than 20%
Note: When charging the light or using the power bank function, the indicators will constantly indicate the battery status.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used on High or Turbo modes for extended periods. When the light reaches a temperature of 50°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 50°C, it will then allow the user for the reselection of High or Turbo modes.

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪档
亮度	1600流明 (16瓦)	350流明 (3.5瓦)	150流明 (1.5瓦)	30流明 (0.3瓦)	3流明 (0.03瓦)	1600流明 (16瓦)
续航时间	2小时30分 *	8小时30分	20小时	84小时	504小时	/
射程	222米	105米	69米	33米	10米	/
光强	12400坎德拉	2750坎德拉	1200坎德拉	270坎德拉	25坎德拉	/
防跌落高度	1米					/
防护等级	IP68					/

注:上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准,使用1节5000mAh电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,在Fenix实验室环境下测得得出;实际表现会随着供电电池以及使用环境的变化而变化; *极亮档续航时间为保留智能保护模式的默认值。

*锁定状态下,只响应双击解锁操作,单击或者长按顶部开关,手电均会以低亮档闪烁2次然后熄灭,提示目前处于锁定状态。

智能记忆
手电会自动记忆熄灯模式的亮度档位,每次进入照明模式时都会以记忆的亮度档位开始工作。
*以极亮档关机,开机时将以高亮档开始工作。

充电/放电说明

充电时,应按下步骤进行:
1. 揭开手电筒尾部的防尘盖,将充电线的USB Type-C端口插入手电的充电插口,充电线的另一端插入适配器并通电;
2. 手电接收到充电信号后,充电指示灯将会以递增的方式循环点亮,表示正在充电,手电充满后四颗指示灯长亮;
3. 必须使用支持5V/2A或更大功率的适配器为产品充电,手电电量基本耗尽后,使用支持18W或更高功率快充的适配器需要大约2小时充满,使用支持5V/2A的适配器大约需要3.5小时充满;
4. 手电充电过程中,只能点亮节能档,低亮档和中亮档,点亮手电会导致充电时间延长;
5. 停止充电后,应放下充电线,将防尘盖盖回按索,随后即可正常使用手电。

放电时,应按下步骤进行:
1. 关闭手电,揭开手电筒尾部的防尘盖,将充电线的USB-A端口插入手电的USB-A接口,充电线的另一端插入需要充电的电子设备的充电端口;或将手电的USB Type-C接口作为放电接口,采用相应的充电线为需要充电的电子设备充电。
2. 充电线两端插好后即可开启放电功能,此时充电指示灯将会亮起并以递减的方式熄灭,表示正在放电,手电放电过程中,只能点亮节能档,低亮档和中亮档。
3. 放电完成后,应放下充电线,将防尘盖盖回按索,随后即可正常使用手电。

充电宝功能安全说明

- 请勿使用不符合要求的电源或充电器为本产品充电,否则可能会导致火灾或受伤。
- 使用本产品时请勿超出额定输出功率,超过额定值的过载输出可能会导致火灾或人身伤害。
- 请勿使用损坏或改装过的产品,否则可能会发生不可预测的情况,导致火灾、爆炸或人身伤害。
- 请勿自行拆本产品,需要维修时,请将其交给专业维修人员,错误地拆装可能会导致火灾或人身伤害。
- 请勿在火灾现场或高温环境使用本产品,暴露于火中或温度高于100°C时,可能会导致爆炸。

电量指示

手电尾部内置了4颗电量指示灯,手电关闭时,单击顶部开关,指示灯将会点

亮5秒,显示定义如下:
4灯常亮:电量大约80%-100%
3灯常亮:电量大约60%-80%
2灯常亮:电量大约40%-60%
1灯常亮:电量大约20%-40%
1灯闪烁:电量低于20%

注:为手电充电或使用充电宝功能时,电量指示灯将持续点亮。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量,为避免外壳温度过高影响使用寿命,当电路检测到温度超过50°C时,灯具会自动逐渐降低亮度,当温度下降到50°C以下时,灯具会逐渐恢复至该档位设定的亮度。

智能减档与低压警示

为了保证尽可能地延长手电的照明时间又不因为过度放电损伤电池,手电电路加入了智能减档功能:
若手电亮度降到前档时剩余电量最少,会自动降低档位,并从高到低依次屏蔽可切换的档位,直到仅剩下一档档位为止;为手电充入足够电量可解除该档位的屏蔽。
如果检测到电池在节能档位时仍然电压过低,手电将会每5分钟闪烁3次,以提醒用户及时充电。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件,否则会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 由于采用了长按0.5秒开机设计,灯具在包裹里时可能会因为挤压而误点亮,如果希望避免此问题,您可以在把灯具装入包中前,通过双击开关将灯具锁定。
- 手电可能出现异常的闪烁或者无法点亮的时候,以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:
原因一: 电池电量不足
解决方案: 充电。
原因二: 灯具处于锁定状态
解决方案: 快速双击开关解除锁定。
如果上述方法无效,请联系经销商并按售后售后服务条款保修。

包装清单

E-CP手电、Type-C充电线、手绳、说明书、保修卡

Servicemitarbeiter, wenn Service oder Reparatur erforderlich ist. Eine fehlerhafte Wiedermontage kann zu einer Brand- oder Verletzungsgefahr für Personen führen.
○ Setzen Sie ein Netzteil nicht Feuer oder übermäßiger Temperatur aus. Brandeinwirkung oder Temperatur über 100 °C kann zu Explosionen führen. Die Temperatur von 100 °C kann durch die Temperatur von 212 °F ersetzt werden.

BATTERIESTANDSANZEIGE

Wenn das Licht ausgeschaltet ist, klicken Sie einfach auf den Seitenschalter, um den Batteriestatus zu überprüfen, was 5 Sekunden dauert.
Vier Lichter an: 80% - 100%
Drei Lichter an: 60% - 80%
Zwei Lichter an: 40% - 60%
Ein Licht an: 20% - 40%
Ein Licht blinkt: weniger als 20%
Hinweis: Wenn Sie das Licht aufladen oder die Powerbank-Funktion verwenden, zeigen die Anzeigen ständig den Batteriestatus an.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Licht sammelt viel Wärme an, wenn es für längere Zeit im High- oder Turbo-Modus verwendet wird. Wenn das Licht eine Temperatur von 50°C oder höher erreicht, tritt das Licht automatisch einige Lumen herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 50°C fällt, kann der Benutzer den High- oder Turbo-Modus erneut auswählen.

NIEDERSpannungswarnung

Wenn der Spannungspiegel unter den voreingestellten Wert fällt, wird die Taschenlampe so programmiert, dass sie auf eine niedrigere Helligkeitsstufe heruntergeschaltet, bis die Eco-Ausgabel erreicht ist. Wenn dies im Eco-Modus geschieht, blinkt das Licht alle 5 Minuten 3 Mal, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen.

NUTZUNG UND WARTUNG

- Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Leuchte führen und die Garantie erlischt.
- Verriegeln Sie das Licht, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Das Licht kann flackern, intermittierend leuchten oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchten:
A: Schlechter Akkustand.
Lösung: Laden Sie das Licht auf.
B: Das Licht wurde gesperrt.
Lösung: Doppelklicken Sie auf den Schalter, um das Licht zu entsperren.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

INKLUSIVE

Fenix E-CP Taschenlampe, USB Typ-C Ladekabel, Lanyard, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

○ Non esporre l'alimentatore al fuoco o temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o temperature superiori a 100°C può causare esplosioni. La temperatura di 100°C può essere sostituita dalla temperatura di 212°F.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la luce spenta, fare clic sull'interruttore laterale per controllare lo stato della batteria, che durerà per 5 secondi.
Quattro luci accese: 80% - 100%
Tre luci accese: 60% - 80%
Due luci accese: 40% - 60%
Una luce accesa: 20% - 40%
Una luce lampeggia: meno del 20%
Nota: quando si carica la luce o si utilizza la funzione power bank, gli indicatori indicheranno costantemente lo stato della batteria.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DA SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata in modalità Alta o Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 50°C o superiore, la luce scende automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 50°C, consentirà all'utente di rilescezionare la modalità High o Turbo.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Eco. Quando ciò accade in modalità di uscita Eco, la spia lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordarti di ricaricare tempestivamente la batteria.

USO E MANUTENZIONE

- Lo smontaggio della testina sigillata può causare danni alla luce e invalidare la garanzia.
- Bloccare la luce per impedire l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
- La luce potrebbe sfarfallare, brillare in modo intermittente o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
R: Livello batteria scarso.
Soluzione: ricaricare la luce.
B: La luce è stata bloccata.
Soluzione: fare doppio clic sull'interruttore per sbloccare la luce.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattati il distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix E-CP, cavo di ricarica USB Type-C, cordinio, manuale utente, scheda di garanzia

